

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 73 (1986)  
**Heft:** 4: Alltägliches : Schlafen = Quotidien : dormir = Everyday activities : sleeping  
  
**Rubrik:** Firmennachrichten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

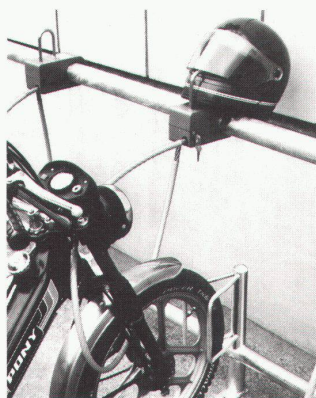
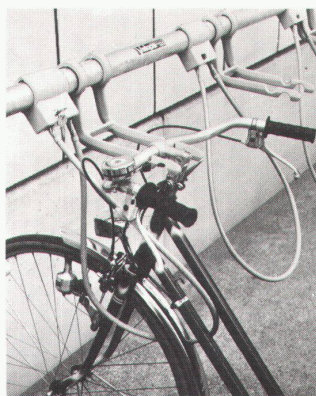
**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Firmen-Nachrichten

### Ein neues, zeitgemässes Parkiersystem für Velos und Motos

Die in der Zweiradparkierung langjährig versierte Firma Velopa AG, Zürich, lanciert eine interessante Neuheit, das Clic-Parkiersystem. Überall, wo Velos und Motos vor Diebstahl nicht sicher sind (Wohnsiedlung, Arbeitsplatz, Schule, Bahnhof usw.), schafft das patentierte



Clic-Parkiersystem Sicherheit. Vorderrad und Rahmen, die bei Diebstählen am meisten entwendeten Teile, werden mit einem dicken, PVC-ummantelten Stahlkabel gesichert.

Clic Plus ist das System für die Veloparkierung und bringt für dieses Fahrzeug und deren Besitzer eine schon lange gewünschte Neuerung. Im Vergleich zu herkömmlichen Ständern ist das Velo nicht mehr am verletzlichen Vorderrad, sondern am Lenker gehalten und gewinnt dadurch noch einen besseren Halt (Vorteil beim Beladen).

Das System für die Motos nennt sich Clic Parc. Zusätzlich zur Sicherung von Vorderrad und Rahmen kann gleichzeitig auch der Helm gesichert werden.

Das Hauptelement des Clic-Parkiersystems ist ein kleiner Schliesszylinder. Diese Schliesszylinder haben alle die gleiche Form, aber jeder eine andere Schliessung. Die Benutzer können ihn zum Preis von Fr. 20.- kaufen und damit überall, wo öffentliche Clic-Plus- oder Clic-Parc-Anlagen stehen, kostenlos parkieren. Der Clic-Schliesszylinder ist frei übertragbar und unbeschränkt gültig.

Die Ersteller der Anlagen, Stadt- oder Gemeindebehörden, Liegenschaftenverwaltungen, Industriebetriebe etc. bestimmen die Verkaufsstellen für die Schliesszylinder. Clic verursacht keinen Verwaltungsaufwand und ist äusserst einfach zu organisieren.

In der Stadt Zürich haben sich die Verkehrsbetriebe (VBZ) und das Städtische Tiefbauamt für das Clic-Parkiersystem entschieden. Erste Anlagen werden für Anfang März 1986 erstellt. Die Stadt Uster hat bereits Anfang Februar 1986 ihre erste Anlage beim Bahnhof in Betrieb genommen.

Diebstähle von Velos und Motos sind leider an der Tagesordnung und immer noch im Zunehmen begriffen. Clic hilft mit, Diebstähle von Zweirädern drastisch zu senken. Velopa AG, 8045 Zürich

### Arwa-Twin/ Arwa-Twin Therm Gekonnt in Design und Technik

arwa, einer der bedeutenden Schweizer Armaturenhersteller, ist auch führend in Bezug auf Neuerungen im Bereich Armaturen für Bad und Küche. Dass diese Produktkonzeption auf der Linie des Marktes liegt, haben die vielen Reaktionen bereits bewiesen.

So wurde die Armaturen-Linie arwa-twin, Einhandmischer und Thermostaten umfassend, in Bezug auf Form, Qualität und Technik als die echte Alternative im vielfältigen Sanitärarmaturenangebot erkannt.

arwa-twin-Armaturen bestechen durch schnörkellose Eleganz und durch klares, reinigungsfreundliches Design. Die Oberflächen sind in Chrom und in frischen, auf erhältliche Garnituren und Apparate abgestimmten Farben lieferbar.

arwa-twin als komfortabler

Einhandmischer kann durch den Benutzer jederzeit sparsam und/oder kindersicher limitiert werden, ohne dass dazu sanitärtechnische Vorkenntnisse erforderlich sind.

arwa-twin therm, der passende Thermostاتمischer, hat eine seit vielen Jahren bestens bewährte Mischtechnik und erlaubt so eine weitere Steigerung des Benutzerkomforts im Bereich Dusche/Bad in der gleichen Design-Linie.

Das Ablaufventil bei Waschtischarmaturen wird installationsfreundlich über Kabelzug betätigt.

arwa-Armaturen sind konsequent nach dem Service-Patronenprinzip konstruiert, so auch alle arwa-twin-Armaturen. Eine allfällige Revision ist somit denkbar einfach und kann innert kürzester Zeit erledigt werden. Übrigens sind alle arwa-Wandmischer für diesen Fall standardmässig mit Abstellanschlüssen ausgerüstet.

arwa bietet mit arwa-twin nebst Einhandmischem für Waschtisch, Bidet und Spültisch ein komplettes Hebelsortiment bei Aufputzarmaturen und für gesteigerte Komfortansprüche mit arwa-twin therm Aufputzthermostaten im Bereich Dusche und Bad.

Für den trotzdem häufig geäusserten Wunsch nach verdeckter Installation ist der arwa-twin therm auch in Unterputz-Ausführung er-

hältlich, ergänzt durch eine farbige, regelbare Hochleistungs-Kopfbrause sowie durch einen Wanneneinlauf mit automatischer Rückstellung Brause/Wanne.

Die arwa-twin/arwa-twin-therm-Bademischer sind für den Einsatz an freistehenden Wannen auch mit Standanschlüssen lieferbar.

arwa pflegt auch das Detail! Dies schlägt sich neben dem hohen Qualitäts-Standard auch in der konstruktiven und formalen Ausführung von Zubehör nieder. So sind z.B. Brausehalter mit einem zusätzlichen Schutz gegen Farbabnutzung am Handbrause-/Schlauchanschluss ausgerüstet. Brauseschläuche sind in verstärkter Qualität und in Metall ausgeführt und sehr resistent gegen Farbabrieb. Die Handbrause passt formal ausgezeichnet zur Armatur.

Wichtiges Zubehör wie farbige Eckventile, Siphons und Duschengleitstangen im passenden Design runden das moderne Sortiment arwa-twin komplett ab.

Es lohnt sich deshalb für alle an der Planung und Ausführung des Bau- oder Renovationsvorhabens Beteiligten, die Alternative im Armaturenangebot, arwa-twin/arwa-twin therm, zu prüfen und zu empfehlen, denn so zeigt sich der informierte und kompetente Fachmann. arwa, Armaturenfabrik Wallisellen AG, CH-8304 Wallisellen





### Vorfabrizierte Backstein-Wandelemente

#### Verfahren

Das preTon-Verfahren ermöglicht, die bewährten, guten Eigenschaften des Backsteins durch eine spezielle Vermauerungsart optimal auszunützen. Dabei werden Backsteinwände in stationären Werken unter kontrollierten Bedingungen fabriziert und gelagert. Die Lieferungen der Baustellen erfolgen, koordiniert mit dem Bauablauf, auf Abruf des örtlichen Unternehmers, welcher in der Regel auch die Elementmontage ausführt.

Im Fassadenbau, bei welchem sich die preTon-Bauweise für die äussere Schale des Zweischalenmauerwerks aus Sichtbacksteinen besonders bewährt hat, werden die Elemente häufig erst nach dem Erstellen des Rohbaues versetzt. Dies ermöglicht eine Einkleidung des Objekts in kürzester Zeit.

Für diese Vermauerungsart sind spezielle Backsteine und Gussmörtel entwickelt worden, mit welchen eine wesentliche Qualitätssteigerung des Mauerwerks erzielt wird. Das Verfahren eröffnet damit als ideale Ergänzung zum konventionellen Mauerwerk zusätzliche Anwendungsmöglichkeiten für den Backsteinbau.

#### Eigenschaften

Durch eine spezielle Steinlochung werden vertikale Vergusskanäle gebildet, welche das Einlegen von Armierungen oder Elektroleitungen ermöglichen. Mit einem Gussmörtel werden diese Kanäle voll ausgegossen, zudem wird eine innige Verzahnung zwischen Mörtel und Backstein erzielt. Die Lager- und Stossfugen sind vollständig ausgemörtelt, und die Fugenoberfläche schliesst dicht an den Stein an, was besonders beim Sichtmauerwerk wichtig ist.

In Verbindung mit den hochwertigen Stein- und Mörtelqualitäten ergeben sich daraus:

- höchste Druckfestigkeit
- erhöhte Schubfestigkeit
- bessere Schalldämmung
- Schlagregendichtigkeit beim Sichtmauerwerk

Dazu als Vorteile der werkseitigen Herstellung:

- wetterunabhängige Fabrikation
- Herstellung unter stets kontrollierten Bedingungen
- Herabsetzung der Baufeuchtigkeit
- Verkürzung der Bauzeit

Zudem bleiben die hervorragenden Eigenschaften der Backsteinbauweise erhalten.

#### Anwendungen

In allen Bereichen des Hochbaus für tragende und nicht tragende Innen- und Aussenwände in Sichtbackstein oder zum Verputzen.

Das Verfahren erfüllt die Anforderungen der Modulordnung. Es besteht jedoch keine absolute Abhängigkeit von einem Rastersystem, da durch Fräsen der Steine jedes gewünschte Mass hergestellt werden kann. Dem Architekten wird die grösstmögliche Freiheit in der Gestaltung – insbesondere im Fassadenbereich – gewährleistet.

Dem Ingenieur erschliesst das Verfahren durch die Möglichkeit, die Mauerwerkelemente horizontal und vertikal nach Bedarf zu armenieren, zusätzliche Anwendungsgebiete. – Speziell erwähnt sei hier auch die Ausführung von Gewölbedecken.

Keller AG Ziegeleien, 8422 Pfungen

### Neu von Piatti: ein flexibles Wandschrank-Programm

Neu in der Produktpalette der Bruno Piatti AG, Dietlikon, reiht sich seit dem 1. Januar 1986 ein flexibles Wandschrank-Programm ein.

Mit diesem Programm komplettiert der führende Schweizer Küchenhersteller sein Angebot und wird auch dort zum kompetenten Partner, wo es um den Einbau von Schränken mit den verschiedensten Innenausstattungen geht. Ob Kleiderschrank, Garderobe oder Tablarschrank: es steht ein flexibles Möbelprogramm zur Auswahl, das sich nahezu allen Grundrissen und Einbaunischen anpassen lässt. Dass diese Schrankelemente von ausgezeichneter Qualität sind, dafür bürgt schon der Name Piatti: sowohl im Material als auch in der Verarbeitung sind auch Piatti-Schränke beispielhaft. Es gibt sie in über 30 Standard-Frontfarben und in unzähligen weiteren Farben auf Wunsch. Nähere Informationen über das neue Piatti-Schrankprogramm sind erhältlich bei:

Bruno Piatti AG, 8305 Dietlikon.

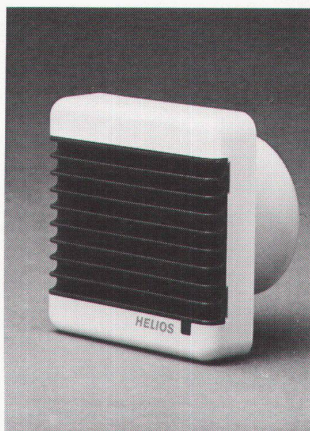


### «Lüftung in ihrer schönsten Form»

Ob Design oder Technik, Helios war schon immer einen Schritt voraus. Das zeigt die elegante Formgebung des neuen Helios-Minilüfters ganz deutlich: «zukunftsweisend» oder eben «Lüftung in ihrer schönsten Form». Die Farben Bahamabeige/Braun und Weiss sind den aktuellen Sanitärfarben angepasst.

Aber auch in der Technik dieses Minilüfters zeigt sich die jahrelange Erfahrung im Ventilatorbau aller Dimensionen:

- extrem ruhiger und leiser Lauf
- Ventilator mit Vorletrad für erhöhte Druckleistung
- wahlweise mit elektrischem, geräuschlosem Verschluss
- wahlweise mit individueller Nachlaufautomatik
- servicefreundlich, durch leicht abnehmbares Frontgitter
- montagefreundlich, durch die geringe Einbautiefe von nur 58 mm
- komplettes Zubehörprogramm wie Montagerahmen, Wandeinbausatz, Fenstereinbausatz, Lichtschalter mit eingebautem Nachlaufprogramm



Der neue Minilüfter passt sich harmonisch jeder Badezimmereinrichtung an. Die grosse Leistung sorgt für geruchsfreie und vor allem mit der gründlichen Lüftung auch für entfeuchtete Nassräume. Helios Ventilatoren AG, 8902 Urdorf

### Neue, komplette Privatbäder-Ausstattungen mit dem exklusiven CD-Design

In Aarburg AG ist ein neues Mekka für Bad-Enthusiasten entstanden. Die bisher in Dübendorf domizilierte Spezialfirma für Dornbracht-

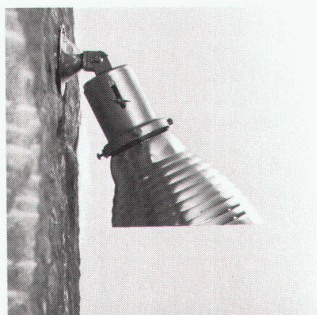
Armaturen der Extra-Klasse, Sadorex AG, ist nach Aarburg umgezogen und bietet in einem grossen Schau-raum jetzt für individuelle, faszinierende Bäder ein Gesamtprogramm «aus einem Guss» mit CD(Charles Design)-Badmöbeln und -Sanitär-elementen für höchste Ansprüche. Der Designer Charles Zäch hat ein Möbel- und Sanitärprogramm entworfen, das die Auswahl aus eintausend Farben und verschiedenen Oberflächenstrukturen erlaubt, wie Marmorierungen, Perlglanz, Metallic-Jewels oder Laque d'ambre. Neben Wannen und Whirlpools in unterschiedlichster Formgebung stehen Einbauwaschbecken, Duschwannen, Closets und Bidets zur Verfügung. Damit ist es erstmals möglich, alle Sanitär-elemente für das Bad übereinstimmend in nahezu beliebiger Farbgebung zu erhalten. Langjährige Erfahrung und eingehende Untersuchungen waren massgeblich für die Entwicklung dieses CS-Sanitär-Programms aus GFK verantwortlich. Dieses glasfaserverstärkte Polyester-material zeichnet sich durch grosse Körperfreundlichkeit, hohe Verformbarkeit und nahezu unbegrenzte Farbgebung aus. Seine Robustheit hat es beim Bau von zahllosen Jachten bewiesen. Jedes CD-Bad-Möbel wird individuell angefertigt. Daher sind Massänderungen ohne Probleme zu realisieren. Der Designer steht für innenarchitektonische Beratung und zur Lösung spezifischer Probleme zur Verfügung. Die Lieferung der Armaturen und des CD-Sanitär-Programms erfolgt über den örtlichen Sanitär-Grossisten und Installateur, der auch die fachgerechte Installation vornimmt. Das CD-Badmöbel-Programm wird durch einen autorisierten, für hochwertige Arbeit qualifizierten Innenausbaubetrieb eingebaut.

Die Dornbracht-Armaturen sind besonders geeignet, mit ihrem internationalen Design und mit ihrer perfekten Technik die feine Innenarchitektur stilsicher zu ergänzen. Aber auch in jeder anderen Hinsicht sind sie die Krönung besonders anspruchsvoller, individueller Bäder. Das Dornbracht-Armaturen-Programm ist nahezu unerschöpflich in gestalterischer und technischer Vielfalt. Die Collection Bagnorama der Sadorex AG steht in Aarburg zu den Geschäftsöffnungszeiten für Bauinteressenten, Architekten usw. am Letziweg (Wegweiser «Alti Gärbli») täglich zur freien Besichtigung offen. Sadorex AG, 4663 Aarburg

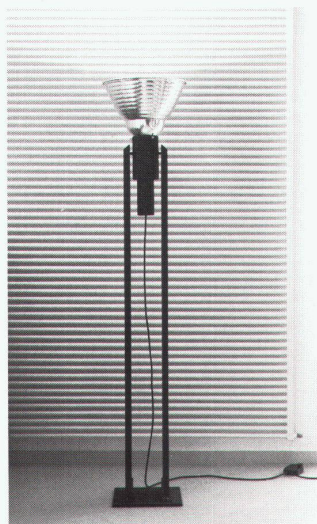


### Die Neuheiten der Licht+Raum AG

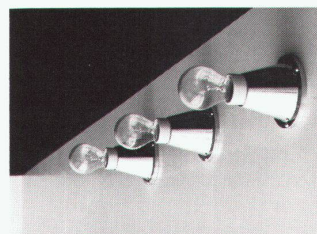
Als sich die Firma Licht+Raum AG vor etwas mehr als einem Jahr entschloss, die Produktion der alten, traditionsreichen und bekannten Aluminium-Strahler (welche früher von der Firma Alumag-Belmag hergestellt wurden) wieder aufzunehmen, war die gute Aufnahme bei Architekten und Kunden nicht vorauszu-  
sehen. Die erfolgreiche Einführung bestärkte die Licht+Raum AG aber, in der eingeschlagenen Richtung weiterzudenken:



Aluminium-Schrägstrahler



LRG-5-Ständer



LRG-3-Wandleuchte

Der Schrägstrahler ist eine Abwandlung des Tiefstrahlers mit Gelenkhalter, welcher ebenfalls bereits früher in ähnlicher Form hergestellt wurde; er eignet sich speziell als Wandleuchte, da der Lichtaustritt ungleichförmig ist (nach oben oder nach unten gerichtet).

Der LRG-5-Ständer ist eine Anwendung des Breitstrahlers, welcher sich für eine Indirektbeleuchtung anbietet, sei dies von Ausstellungen, Verkaufs-, Arbeits- oder Wohnräumen. Es handelt sich dabei um einen Entwurf des Architekten Hansjürg Schönthal.

Die Wandleuchte LRG 3 greift ein altes Thema wieder auf (Sockel: Kupfer, verchromt, Porzellanfassung).

Die Firma Licht+Raum AG legt grossen Wert auf eine umfassende Beratung; sie hilft mit bei der Lösung von Beleuchtungsproblemen und sieht sich gerne als Gesprächspartner für die Ausarbeitung von Beleuchtungskonzepten.

Licht+Raum AG, 3063 Ittigen

### Regler für VAV-Systeme (variable air volume)

Bei diesen Lüftungs-Systemen wird die Luftmenge für einen Raum dem momentanen Kühllastbedarf angepasst.

Neue Regelgeräte von Sauter versetzen die Hersteller von VAV-Systemen in die Lage, die Luftmenge pro Raum individuell und unabhängig vom Vordruck zu regeln. Je nach Bedarf kann ein Regelgerät mit pneumatischer oder elektrischer Hilfsenergie zum Einsatz kommen. Kernstück der Regelgeräte ist ein hochempfindlicher Differenzdruckverstärker, der ein mit einer Messblende gewonnenes Wirkdrucksignal von 10 bis 250 Pa verarbeitet. Ein fluidisches Reduzier-System (FRS) sorgt dabei für einen absolut linearen Zusammenhang von Volumenstrom und Wirkdruck über der Blende. Gegenüber der Punktmessung bietet die Messblende mit der Staudruckmessung entscheidende Vorteile und ist unempfindlich gegen Verschmutzung. Durch geeignete Wahl der Blenden und Kanalquerschnitte kann der Regler einfach und problemlos der jeweiligen Nennluftmenge angepasst werden. Unabhängig von Vordruck und der Klappencharakteristik verstellt der Regler die Klappe so lange, bis der richtige Volumenstrom vorhanden ist. Die minimale und maximale Luftmenge können am Regelgerät eingestellt werden.

**Gerätetypen:** Pneumatischer Integralregler RLP10 und Proportionalregler RLP20 und ein elektronischer Integralregler RLE10. Als Festwertregler eignen sich diese Geräte speziell auch zur Druckregelung eines Raumes.

Fr. Sauter AG, Im Surinam 55, 4016 Basel

### Was ist Isoroof?

Isoroof ist das Unterdachsystem mit bitumierten Schweizer Holzfaserplatten und dem dazugehörigen Fugen-Ablebmaterial.

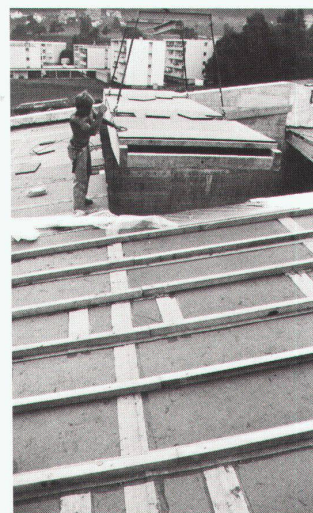
Da Holz der Rohstoff für Isoroof-Platten ist, vereinen diese in jeder Hinsicht positive baubiologische Eigenschaften. Schon bei der Herstellung wird der Holzfaserstoff imprägniert, wobei jede einzelne Faser mit einem dünnen Schutzfilm aus Bitumenemulsion überzogen wird. Dadurch werden die Platten besonders widerstandsfähig gegen wechselnde und dauernde Einwirkungen von Feuchtigkeit. Es werden nur Emulsionen von reinem Bitumen verwendet und keinerlei teerhaltige Derivate. Die Bituminierung verleiht der Platte aber auch eine hohe Festigkeit und macht sie gut begehbar und trittsicher. Isoroof-Unterdachplatten haben ein hohes Porenvolumen. Sie vereinen deshalb hervorragende Eigenschaften, gegen Wärmeverlust und Aussenlärm zu schützen. In den Poren der Platten kann aber auch Wasserdampf schadlos aufgenommen und später wieder abgegeben werden. Isoroof-Unterdachplatten regulieren so auf natürliche Art den Feuchteausaustausch der Baumaterialien im Dach.

Die Platten werden mittels

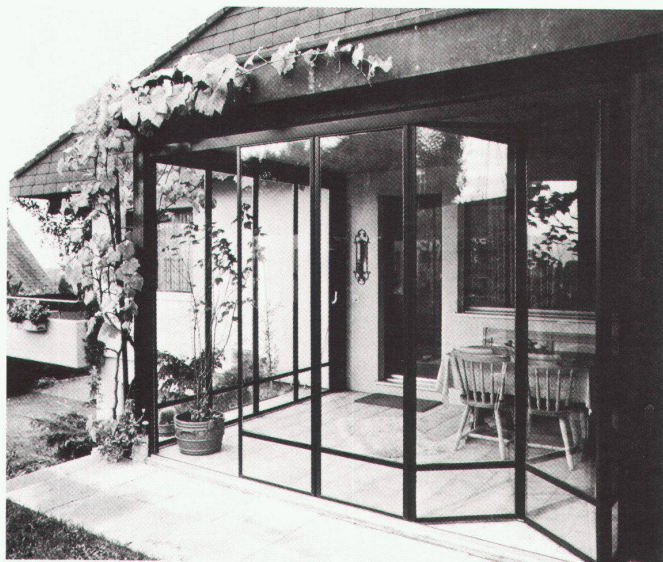
Federn und Abklebeband fugenlos geschlossen. Winddichtigkeit und Feuchteschutz des Daches werden dadurch stark verbessert, ebenso der gesamte Wärmehaushalt eines Gebäudes. Weil Isoroof-Unterdachplatten durch den natürlichen Faseraufbau atmungsaktiv und dampfdurchlässig sind, ist eine Unterlüftung nicht erforderlich. Die Sparrenhöhe kann deshalb – wo dies statisch vertretbar ist – niedriger sein, Trauf- und Ortbretter können schlanker gehalten werden. Dies spart Baumaterial und Kosten.

Mit dem Isoroof-Unterdachsystem gehören Original-Zubehörteile wie Kaltkleber mit Auftraggerät, extraverstärkte Abklebebänder und Anpressrolle.

Pavatex AG, 6330 Cham







### Den Sommer verlängern

Wer einen geschützten Sitzplatz, an seinem Haus anbauen oder seinen Balkon verglasen will, sollte einige wichtige Kriterien beachten. Winddichtigkeit, Bedienungssicherheit und konstruktive Vorkehrungen gegen Schmutz sind die meistgenannten Anforderungen an Glasfaltwände. Eine Beurteilung der Angebote gerade in bezug auf diese Punkte ist angezeigt und lohnt in jedem Fall den Aufwand. Konstruktive Merkmale wie Materialwahl, Glashalterungen und Profilform bei Anschlüssen sind ausschlaggebend für eine jahrelange sichere und sorgenfreie Benutzung des verglasten Raumes. Die von der Firma Ernst Schweizer AG in Hedingen produzierten Glasfaltwände bringen dafür gute Voraussetzungen mit. Die Sessa-Faltwand ist aus Aluminium gefertigt und wird mit einem witterungsbeständigen vulkanisierten Verglasungsgummi gedichtet. Sowohl die Farbe wie auch die Breite der Elemente bis 65 cm können frei gewählt werden. Eine Anpassung an die bestehende Architektur ist also gegeben. Die Aufhängung der faltbaren Elemente ist von grösster Wichtigkeit: Bei der Sessa-Faltwand hängen die beweglichen Bauteile an Rollensystemen mit Qualitätskugellagern, eine Lösung, die auch nach Jahren den Unterschied zeigt. Beschläge und Gummi sind wie die Profile dem Wetter und dem Schmutz ausgesetzt. Die Sessa-Faltwand bietet durch ihre Bauart keine Ansatzpunkte für Korrosion und Verunreinigung. Um ei-

ner allfälligen Überhitzung im Sommer zuvorzukommen, kann die Faltwand zu einem schmalen «Paket» gefaltet werden.

Ernst Schweizer AG, 8908 Hedingen

### Wema-Lichtkuppel mit Aufsatzkranz und Sarnafil-Anschlussstück

Die Firma Siegfried Keller AG, Wallisellen, ist seit vielen Jahren im Baunebengewerbe tätig und bekannt als Lieferant von Qualitätsprodukten. Das Fabrikationsprogramm des Geschäftsbereiches Metallbau/Bauelemente umfasst Gitter-

roste, Lichtkuppeln, kittlose Verglasungen und Fertigbauteile. Sie gehört zu den führenden Anbietern auf dem Schweizer Markt.

Mit ihren Wema-Lichtkuppeln gilt die Siegfried Keller AG als Branchenleader. Die Einbau- und Abdichtungsprobleme bei der Montage von Lichtkuppeln in Flachdächern sind ihr bestens bekannt. Voraussetzung für eine dauerhafte Dichtigkeit ist die einwandfreie Ausführung der Nahtstellen im Dachbelag. Im ständigen Bestreben um mehr Sicherheit und Qualitätsverbesserung kann die Siegfried Keller AG hier eine interessante Neuheit vorstellen: den Wema-Aufsatzkranz mit integriertem Sarnafil-Anschlussstück für ihre Wema-Lichtkuppeln. Das neue Konzept ist durch die Firma Siegfried Keller AG, Wallisellen, unter Mitarbeit der Firma Sarna Kunststoff AG, Sarnen, entwickelt worden (Patent angemeldet). Es bietet eine ausgereifte und saubere Lösung für ein Problem an, welches die Fachleute seit langem beschäftigt.

Wie notwendig es war, diese Marktlücke zu schliessen, zeigt die ständig steigende Nachfrage nach dem neuen Wema-Aufsatzkranz. Die Vorteile der Konstruktion haben den Anwender schnell überzeugt. Klebeverbindungen und Kittfugen zur Fixierung der Dichtungsbahnen am Aufsatzkranz entfallen, was die Sicherheit und Wetterunabhängigkeit erhöht.

Durch das integrierte Sarnafil-Anschlussstück ist ein einfacher und schneller Einbau und Anschluss an den Dachbelag möglich geworden.

Die Arbeitszeit am Bau kann somit wesentlich reduziert werden, was gleichzeitig Einsparung an Kosten bedeutet.

Weitere Informationen über den neuen Aufsatzkranz sowie das gesamte Wema-Lichtkuppelsystem erhalten Sie bei: Siegfried Keller AG, 8304 Wallisellen ZH

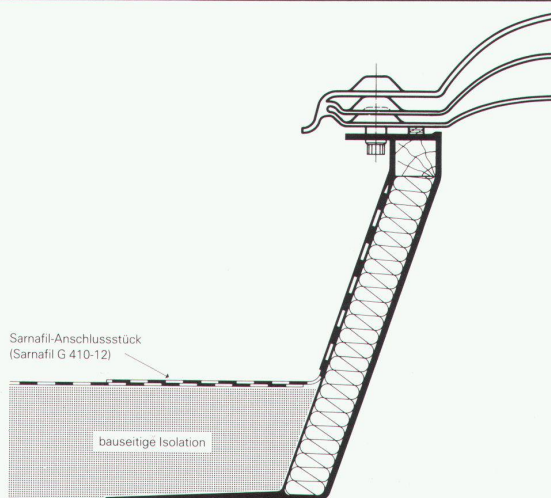
### Similor inaugure une nouvelle usine de décolletage

La société Similor, l'un des plus importants fabricants suisses de robinetterie sanitaire, a inauguré aujourd'hui une nouvelle unité de décolletage dans son usine de Carouge, en présence de M. Jean-Paul Santoni, Maire de Carouge, et de nombreuses personnalités officielles. Cette unité, réservée à la fabrication de pièces métalliques à partir de barres et tubes en laiton, occupe une superficie totale de 1300 m<sup>2</sup> sur deux étages et a nécessité un investissement d'environ 3,5 millions de francs.

Un soin tout particulier à été porté à la conception du nouveau bâtiment, notamment en ce qui concerne les capacités techniques et les conditions de travail: le plafond est équipé d'une excellente isolation phonique, de puissants aspirateurs captent les brouillards d'huile et un système automatique permet de récupérer l'huile de coupe et les copeaux. En outre, la manutention des barres et tubes (environ 400 tonnes par an) est assurée par un monorail qui transporte directement la matière première vers les places de travail.

Lors de la cérémonie d'inauguration, M. Erwin Baumann, directeur général de la société, a notamment déclaré: «La réalisation de cette nouvelle usine est la preuve de notre confiance en l'avenir, celui de notre entreprise et de notre branche. Notre assurance est d'autant plus grande que nous venons de lancer une gamme de nouveaux produits, les mélangeurs monomain Simeg, qui remporte déjà un beau succès sur le marché.»

Fondée en 1917, la société Similor réalise aujourd'hui un chiffre d'affaires de 29 millions de francs et emploie 210 collaborateurs. Elle possède une succursale à Zurich et une filiale-dépôt à Chambéry en France. Similor SA, 1227 Carouge-Genève





**Parkett gewinnt an Boden**

*In der Schweiz hat man die Diele wiederentdeckt.*

Die Nachfrage nach Wohnen mit Holz nimmt wieder stärker zu. Und damit auch die Bedeutung ursprünglicher Wohntradition in Holz. So hat der schwedische Hersteller Kährs die Landhausdiele für uns wiederentdeckt. Eiche, Kiefer, Fichte oder Birke – jeder Dielen-Holzboden von Kährs bringt ein Stück echte Natur ins Haus. Jetzt zu sehen und zu begehen bei der AG Parqueterie Durrer in Kägswil.

Kährs, der schwedische Handelspartner der AG Parqueterie Durrer, ist ein bekannter Fachmann für Fertigparkett. Und der Wiederentdecker der Diele. Neu entwickelt, knarrt sie nun nicht mehr, arbeitet nicht mehr und ist im Handumdrehen verlegt. Die neue Kährs-Landhausdiele wird bereits in der Fabrik fertig geschliffen und versiegelt. So wird sie verlegefertig bei der AG Parqueterie Durrer angeboten.

*Kährs Landhausdiele passt zu allem*

Holz ist natürlich, wohnlich und – neutral. So passt sich die Kährs Landhausdiele denn auch jedem Wohnstil an. Und für die feine Abstimmung lassen sich neben vier Holzarten auch vier verschiedene Designs wählen: 1-Stab, 2-Stab, in einer Länge oder als «Modul» und die Diele rustikal. Um den gewünschten Dielencharakter noch zu verstärken, sind die Kanten der 1-Stab-Diele gefast.

AG Parqueterie J. Durrer,  
6056 Kägswil OW

**Kassetten-Rolladen Unital**

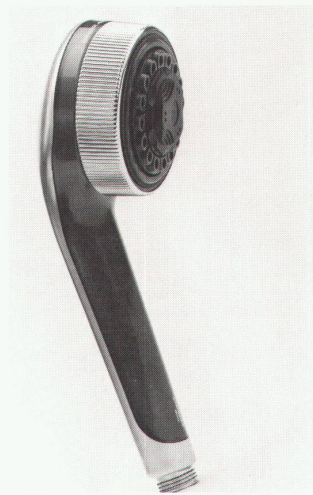
Das neue Einbausystem von Baumann löst endlich das alte «Rollladenproblem». Durch saubere Elementbauweise entsteht eine äussere Kassette, bei der die Abdeckgalerie in das System integriert wird. Der dadurch sehr preisgünstige Einheitssturz für Fenster und Türen bis 240cm Lichthöhe ermöglicht einen besonders niedrigen Fensterrahmen von 20cm. Alle Rolläden sind automatisch gegen Hochstossen in geschlossenem Zustand gesichert. Die äussere Einbauweise erübrigt die kostspieligen inneren Rolladenstürze mit Servicedeckel und verbessert damit wesentlich die Isolation der Fensterflächen. Die ausgeschäumten Leichtmetallstäbe sind mit besonders abriebfestem Strukturlack einbrenn-lackiert.

Die neue Baumann-Lösung zeigt sich sowohl optisch als auch wirtschaftlich als bestechende Lösung im Wohnungsbau.

Baumann AG, 8820 Wädenswil

**Aktivette – die neue Komfortbrause mit revolutionärer kalk- und schmutzresistenter Technik**

Mit dem Trend zum vermehrten Duschen steigt auch das Bedürfnis nach besseren Brausen. Das breite Hansgrohe-Komfortbrausenprogramm der Metallgiesserei und Armaturenfabrik Lyss AG wird jetzt durch die neue Brause Aktivette bereichert. Die Aktivette hat eine völlig neue Technik. Der Brauseregen wird mittels einer gelochten Gummischiebe erzeugt. Die Gummischiebe aus Elastomer kann einfach entfernt und unter dem Wasserhahn geknetet und



Aktiva – das Topmodell mit 3 Strahlarten für den Duschfan



Aktivette – mit einer Strahlart, elegantes Design und modernste Technik

gespült werden. Dabei werden Schmutz und Kalk weggespült. Durch diese einfache Wartungsmöglichkeit ist die Aktivette auch ideal für Hotels, Sportklubs etc. Die Aktivette hat nur eine Strahlart und passt in der Form zum Topmodell Aktiva mit 3 Strahlarten.

Lieferung ausschliesslich über den Sanitärfachhandel. Metallgiesserei und Armaturenfabrik Lyss, 3250 Lyss

**Einkaufertage bei diga**

Vom 12. April bis 19. April (sonntags geschlossen) führt die diga in ihren Engros Möbelzentren Galgenen SZ, Högendorf/Olten, Ricken-

bach/Wil und Emmen/Luzern grosse Einkaufertage durch.

Ein bunter Frühlingsstrauss taufrischer Wohnideen erwartet die Wiederverkäufer mit ihren Kunden.

Während der Einkaufertage gewährt diga bei allen Käufen 5% Spezialrabatt. Gleichzeitig sind an einer Verlosung attraktive Preise im Gesamtwert von über Fr. 40 000.– zu gewinnen. 1. Preis 1 Ford Escort C im Wert von Fr. 16 290.–. Auch die Endkunden der diga-Händlerpartner sind teilnahmeberechtigt.

diga – Diethelm AG, 8854 Galgenen

**Wedi-Bewegungsprofile, der Ersatz der Silikonfuge**

Bekanntermassen hält die Silikonfuge im Wand-(Sockel-) und Bodenkeramikbereich den heutigen Anforderungen (beschränkte Dehnfähigkeit) nicht stand. Bodenbewegungen werden durch Isolationsvorschriften unter dem Unterlagsboden und dem vermehrten Einsatz von Bodenheizungen begünstigt.

Als dauerhafte Lösung wurde das Wedi-Wandanschlussprofil entwickelt. Die Profile sind aus Hart- und Weich-PVC. Wedi-Profile neutralisieren sowohl vertikale wie auch horizontale Bewegungen bis 10 mm, ohne optische Veränderung.

Sämtliche Profile werden direkt bei der Plättliverlegung bzw. Unterlagsbodenherstellung mitverarbeitet und ziehen keine nachträglichen Arbeiten nach sich.

Das Lieferprogramm umfasst:

- Wandanschlussprofil für Einbau von Wand- und Bodenkeramik
- Dehnfugenklebprofile für Keramikbeläge auf vorhandene Unterlagsböden
- Bodenabschlusschiene mit Bewegungsausgleich für keramische, textile Beläge
- Dehnfugenabschlussprofil, Einbau im Unterlagsboden
- diverse Profile für den sofortigen Einbau in Unterlagsböden

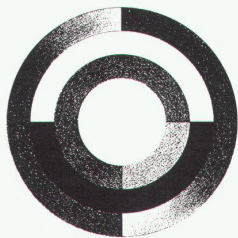
Die gesamte Entwicklung wurde darauf ausgerichtet, dem Unternehmer *schnelle, einfache und vor allem dauerhafte* Verarbeitung zu gewährleisten.

Sämtliche Profile sind frostsicher, dichtend gegen Wasser, säuren- und laugenbeständig, frei von Pilzbe-fall.

Der Verkauf erfolgt über den Schweizer Baumaterialhandel. Unterlagen, Preislisten und Muster durch den Generalimporteur, Thumag AG, 9326 Horn.







## HILSA 86

**8. Internationale Fachmesse der Heizungs-, Luft- und Sanitärtechnik**  
22.-26. April 1986

Nachstehend publizieren wir weitere, bis zum 15. Februar eingesandte Standbesprechungen:

**Egli, Fischer & Co. AG,**  
8022 Zürich  
und **Schwerzenbach/Genève**  
Spezialist und Baustellen-Berater für Befestigungstechnik  
Halle A, Stand 1031

Das auf dem Befestigungssektor seit über 60 Jahren spezialisierte Handels- und Fabrikationsunternehmen präsentiert ein komplettes Programm:

Dübel für Leicht-, Mittel- und Schwerbefestigungen  
Spezialdübel für besondere Anwendungen  
Geschossene und geschlagene Montage  
Kabel- und Rohrbefestigungen  
Schmelzklebstoff-Pistolen und Sticks dazu  
Mauernutfräsen, Fassadenfräsen, Elektro-Metallhandsägen und Zubehör  
Bohrmaschinen, Schlagbohrmaschinen, Bohr- und Spitzhämmer sowie Bohrer für Stein, Hölz usw.  
Kabelrollen für jeden Zweck

**Elco Energiesysteme AG, 8050**  
Zürich  
Halle 1, Stand 102

Dank intensiver Forschungs- und Entwicklungstätigkeit ist es Elco gelungen, zur Hilsa 86 eine ganze Palette neuer Produkte zu präsentieren.

### *Neu: Elco thermobloc*

Der Elco thermobloc ist eine optimal abgestimmte Brenner-/Kesseleinheit für einen Wärmebedarf von 12 bis 63 kW (Ein- und Mehrfamilienhäuser). Die Flexibilität der 4 thermobloc-Hauptbausteine mit jeweils vielen Untervarianten erlaubt optimale Anpassung an alle Anlagensituationen und Bedürfnisse eines Kunden.

Die vier Bausteine des thermobloc:

#### *Baustein Nr. 1:*

##### *der neue Brenner econom 2000*

Elco setzt Massstäbe in der Kleinbrennertechnik durch:

- Ein neues Luftdosierungssystem sorgt dank präzisiertem Luft-/Öl-Verhältnis für einen nochmals verbesserten Wirkungsgrad. Auch im Teillastbereich und in der kritischen Startphase.
- Der neue TLA-Brennkopf vergrößert die Abbrandfläche und ermöglicht eine weiche Vermischung. Die Flammengeräusche werden um weitere 50% ver-

mindert. Gleichzeitig wird der Ausstoss von Stickoxyden erheblich gesenkt.

- Die serienmässige Schalldämpfung macht den econom 2000 flüsterleise!
- Das Zweistufensystem: Der Brenner läuft zwischen 60 und 80% auf der sparsamen ersten Stufe und wird dadurch zum echten Energiesparer.
- Pema: Ein Permanentmagnet im Düsenkopf verschliesst die Ölzufuhr innert Sekundenbruchteilen und verhindert so jegliches Nachtropfen in den Kessel.

#### *Baustein Nr. 2:*

##### *der neue Kessel*

Modernste Flammenführung gewährleistet eine restlose Verbrennung. Auch bei tiefsten Rücklaufemperaturen kommt der Kessel nie ins Schwitzen. Durch die möglichst tief gehaltene Kesselwassertemperatur bis zu 38°C sind die Abstrahlverluste auf ein Minimum reduziert und werden schliesslich durch eine reichlich dimensionierte Heizkesselisolation verhindert.

Turbulatoren erlauben Abgas-temperaturen bis hinunter auf 110°C. Sie ermöglichen die Anpassung an jede Kaminsituation (Abgastemperaturen zwischen 220°C und 110°C). Ideal, wenn die Sanierung des Kessels heute, diejenige des Kamins aber erst morgen erfolgt.

#### *Baustein Nr. 3:*

##### *das neue Regelkonzept*

Elco deckt mit seinen Systemen heute alle geforderten Regelungsvorgänge ab. Besonders raffiniert ist das sogenannte selbstlernende System: Es wählt automatisch die richtige Heizkennlinie, die richtige Brennstufe, ist mit Start- und Stoppoptimierung ausgerüstet und optimiert die Sommerabschaltung.

#### *Baustein Nr. 4:*

##### *der neue Verbrauchscomputer*

Elco data  
Dieses Gerät liefert dem umweltbewussten Hausbesitzer nicht nur wertvolle Informationen wie u.a. momentanen Ölverbrauch, Tankinhalt (extreme Genauigkeit von ±0,5%), Brennerschaltungen usw. Es ersetzt die meist sehr ungenauen und herkömmlichen Instrumente wie Ölstandsanzeiger, Ölmenge- und Betriebsstunden-zähler.

##### *Neu: Elco-Kondensations-gasheizkessel (20-107 kW)*

Die Abgase werden nach dem Primärtauscher durch ein Wärmerückgewinnungssystem (Kondensationsprinzip) von ca. 200°C auf etwa 45°C-50°C heruntergekühlt. Die dabei anfallende Restwärme kann anschliessend dem Heizkreislauf zugeführt werden. Sie verbessert den Jahreswirkungsgrad um 15%!!

Die Kondensationskessel sind serienmässig mit automatischer Zündung und einem Gasfeuerungsautomaten versehen. Auf Wunsch ist er auch mit eingebauter vollelektronischer Heizungsregelung lieferbar.

##### *Neu: Elco-Fernwärme-Hauszentrale*

Die für den Anschluss an öffentliche Fernwärme-Versorgungsnetze konzipierte FW-Hauszentrale ist kompakt und platzsparend mit einer Leistung von 18 bis 260 kW. Sie eignet sich für Boden- oder Wandmontage. Vorzüge: eingebauter Plattentaucher mit optimalen Wärmeübertragungswerten, komplette Heizungsregelung mit

Brauchwasser-Vorrangschaltung und dazupassendem separat aufgestelltem Brauchwasserspeicher.

##### *Neu: Elco-Luvo-Brenner mit Wärmerückgewinnung*

Durch die Vorwärmung der Verbrennungsluft lässt sich die Wirtschaftlichkeit einer Verbrennungsanlage wesentlich verbessern. Dies erreichen wir mit dem Abgaswärmetauscher, durch welchen ein Teil der im Abgas fortgeführten Wärme zurückgewonnen wird.

##### *Neu: Elco-Zweistoffbrenner mit O<sub>2</sub>-Optimierung*

Das elektronische Elco-O<sub>2</sub>-Energiesparsystem macht Schluss mit hohen Energieverlusten und Belastung der Umwelt. Durch die Nutzbarmachung des Restsauerstoffs in den Abgasen zur exakten Aussteuerung der Anlage kann ein Wirkungsgrad von 95% erreicht werden. Ansaugtemperatur, Druck, Heizwert und mechanische Einflüsse werden konstant gehalten.

##### *Neu: Elco-Elektro-Durchlaufheizung*

Elektrische Durchlaufheizung (Medium Wasser) mit Aussentemperaturabhängiger Aufladung, Restwärmeerfassung und integrierter Entlastesteuerung als komplette Kleineinheit. Die Wärme wird im speziell konstruierten Fussboden gespeichert. Dank den geringen Abmessungen kann die Einheit überall problemlos eingebracht und platziert werden.

##### *Neu: Elco-Kompakt-Luft/Wasser-Wärmepumpe*

Kompakte Einheit mit integrierter VWP-Steuerung und vollelektronischer Heizungsregulierung. Dank günstigen Abmessungen eignet sich die Wärmepumpe für Sanierung und Neubauten von EFH und grössere Bauten. Sie kann monovalent oder bivalent eingesetzt werden.

##### *Neu: Umkehr-Osmose-Anlagen*

für die Entsalzung von Trinkwasser in Industrie und Gewerbe. Präsentiert werden im weiteren Klimageräte mit Wärmerückgewinnung für private und öffentliche Hallenbäder. Als Beispiel aus dem vielseitigen Schwimmbadprogramm mit Sole- und Massagebädern zeigt Elco zudem einen Whirlpool in Betrieb.

**Gaggenau Handels AG,**  
8117 Fällanden  
Halle 8, Stand 809

Wie «Corian», der massive, schlagfeste, säurebeständige und pflegeleichte Werkstoff von Du Pont de Nemours, im Bad eingesetzt wird, zeigt die Gaggenau Handels AG, 8117 Fällanden, an der Hilsa 86 (Halle 8, Stand 809). Mit neuen Lösungen für Hotel-Gästezimmer und öffentliche Toilettenanlagen, aber auch anhand von individuellen Waschtischen für den Privatbereich wird aufgezeigt, wie problemlos – und für den Gestalter frei von Zwängen seitens des Materials – «Corian» eingesetzt werden kann. Es ist porenlos, lässt sich wie Hartholz verarbeiten und (mit einem Spezialkleber) fugenlos zusammenfügen. Das bedeutet, dass man es beliebig, also auch dreidimensional, formen kann.

Des weitem wird «Corian» – dort dann in ganze Badezimmereinrichtungen integriert – bei Sanitas AG (Halle 6, Stand 629) und Franke AG (Halle 7, Stand 703) zu sehen sein.

**AG für Keramische Industrie**  
4242 Laufen  
Halle 7, Stand 707

An der Hilsa 86 wartet die AG für Keramische Industrie, Laufen, mit mehreren Schweizer Premieren auf. Als besonders attraktiv für Experimentierfreudige darf wohl die weltweit einzigartige Idee von zweifarbigen Sanitärapparaten bezeichnet werden. Die vom bekannten Münchner Farbpsychologen Professor H. Frieling sorgfältig aufeinander abgestimmten Farbpaare werden an der Hilsa am Beispiel Arolla der Öffentlichkeit zum ersten Mal präsentiert.

Erstmals wird auch das komplette Arolla-Set vorgestellt. Das gesamte Programm besteht aus vier verschiedenen grossen Waschtischen, aus je einem Standklosett und Standbidet. Als Neuheiten werden dem Messepublikum das Wandklosett und das Wandbidet gezeigt. Das Arolla-Set ist in 12 Sanitärfarben erhältlich.

In enger Zusammenarbeit mit der Firma Geberit, Rapperswil, ist es der Keramik, Laufen, gelungen, mit den Urinalen Taro-Uni und Taro-Nova alle Möglichkeiten der Anschlüsse abzudecken, was eine Reduzierung des Sortimentes von fünf auf zwei Typen möglich macht. Alte Modelle können ohne «Rohmontage-Änderung» ersetzt werden, und als besonderer Vorteil darf wohl gelten, dass beim Entstopfen eine Demontage nicht mehr nötig wird, da die Urinale unten offen sind.

Eine für Renovierungen ausgesprochen interessante Lösung bietet sich mit dem neuen WC Duo an, einem Standklosett, das sich jeglichen baulichen Gegebenheiten anpasst. Wandabstände von 6 bis 25 cm können damit erstmals ohne aufwendige Anschlussarbeiten mühelos überbrückt werden. Als besonderer Vorteil darf wohl die seitliche Verkleidung genannt werden, die die Ablaufböden elegant verdeckt.

Bestehend im Design sind die drei neuen Auflage-Waschtische aus Laufen. Attraktiv z.B. für Innenarchitekten ist das Modell Lavant-M, das auf jedes beliebige Mass (zwischen 110 und 130 cm) zugeschnitten werden kann, ein Waschtisch am Laufmeter sozusagen. Für die Mobello-Linie wurden der Einzel-Waschtisch Mobello-M und der formlich eigenwillige Doppelwaschtisch Mobello-Due mit geschliffenen Seitenflächen entwickelt.

Das anspruchsvolle und raffinierte Vienna-Set wurde durch einen Einlege-Waschtisch erweitert, der zusammen mit dem ganzen Set an der Hilsa zu sehen sein wird.

**KWC Aktiengesellschaft**  
Karrer, Weber & Cie  
Armaturenfabrik  
5726 Unterkulm  
Halle 6, Stand 609

Die an der Hilsa ausgestellten Armaturen von KWC werden ganz im Zeichen der drei Schwerpunkte «Perfektion, Design, Farben» stehen:

Perfektion, auch im Detail, gilt als erklärtes Ziel für alle KWC-Armaturen. Dies Qualitätsbewusstsein widerspiegelt sich in allen ausgestellten Produkten. Im Finish perfekt, im Material grosszügig und in der Technik auf dem neuesten Stand.

Design. Das ist ein weiteres, seit Jahren unablässig angestrebtes Ziel. Ein modernes, harmonisches Design, unabhängig von Komfortstufe und Applikation. Diese Bestrebungen zeigen nun augenfällig Wirkung in den ausgestellten Programmen. So ist zum Beispiel die Formgebung



aller Badarmaturen vollständig angeglichen worden. Jetzt gibt es keinerlei Einschränkungen mehr bei der Wahl des optimalen Armaturentyps für unterschiedliche Bedürfnisse der einzelnen Zapfstellen. Zu diesem Ergebnis trägt die neugestaltete und an der Hilsa erstmals gezeigte Handbrause wesentlich bei.

Farben. Vorbei ist die Zeit, wo Sanitärarmaturen als «unwillkommene Notwendigkeit» galten. KWC-Armaturen haben zu dieser Meinungsänderung einen beträchtlichen Teil beigetragen. Dank den brillanten, modernen, strapazierfähigen Farben in verschiedenen Nuancen sind Armaturen heute willkommene Gestaltungselemente in Küche und Bad.

**H. Lächli AG,  
Haas+ Sohn-Energietechnik,  
5507 Mellingen  
Halle A, Stand 2044**

So einfach ist das Optimieren einer Heizung in Ein- und Mehrfamilienhäusern.

Der Thermocomputer TC 2000 ist eine mikroprozessorgesteuerte, mit einer Vielfalt von Funktionen ausgestattete Heizungsregelung. Mit einem auf individuelle Ansprüche abgestimmten Heizprogramm und mit bequemer und komfortabler Bedienung erreicht der TC 2000 ein Höchstmass an Heizkostensenkung.

Jedes Eigenheim, jedes Gebäude hat seine eigene Wärme-Charakteristik. Standort, Architektur und verwendete Baustoffe stellen sehr hohe Ansprüche an die Heizungsregelung. Der Thermocomputer TC 2000 von Haas+ Sohn passt sich eigenständig an die Charakteristik des jeweiligen Gebäudes an und steuert die Wärmezufuhr sicher und genau nach Bedarf.

Der Thermocomputer TC 2000 ist eine selbstoptimierende, aussen- und innen temperaturabhängige Computersteuerung zur stufenlosen Regelung der Kessel- und Vorlauftemperatur mit gleichzeitiger Regelung zweier Heizkreise von unterschiedlichem Temperaturniveau und einem separaten Boilerprogramm. Durch ständiges Erfassen der Aussen- und Raumtemperaturen sowie Kessel- und Vorlauftemperaturen ermittelt der TC 2000 die für die baulichen Gegebenheiten notwendige Heizkurve selbst. Die Erfassung der Raumtemperatur erfolgt über ein Raumgerät, an dem auch gleichzeitig ein Party-Schalter zur Aufhebung der Nachtabsenkung sowie ein Drehknopf zur kurzfristigen Raumtemperaturänderung angebracht ist. Auf Tastendruck können jederzeit alle eingegebenen Werte und gemessenen Temperaturen abgerufen und auf der Digitalanzeige abgelesen werden.

Das Herzstück des TC 2000, ein kleiner Computer-Chip, macht Schluss mit dem bisher üblichen groben Regelraster nach Annäherungswerten bei der Wärmezufuhr. Bei ausgeglichener Raumtemperatur heizt er nur soviel, wie Sie verlangen, und reagiert optimal auf Fremdeinflüsse. Ein Optimierungscomputer mit 3jähriger harter Praxiserfahrung und einem sensationellen Preis/Qualitäts-Verhältnis.

**H. Lächli AG,  
Haas+ Sohn-Energietechnik,  
5507 Mellingen  
Halle A, Stand 2044**

Zwei technische Pionierleistungen von Haas+ Sohn:

1974 «heisse Brennkammer» aus

Edelstahl mit patentierter Spezial-Konvektionsrippe.

1983 computergesteuerte Kessel- und Heizungsregelung.

Über ein Jahrhundert feuerungs- und verbrennungstechnische Erfahrung und viele Jahre intensive Forschungs- und Entwicklungsarbeit haben zur Perfektionierung der Wärmeübertragung bei Heizkesseln geführt. Daraus entstand das SKN-Sparsystem von Haas+ Sohn, ein Prinzip mit «heisser Brennkammer» und dem Herzstück, der gewinkelten und geschlitzten Spezial-Konvektionsrippe.

Das SKN-Sparsystem

Seit 1974 wird dieses System eingesetzt, und noch 1984 urteilte die Stiftung Warentest: Energieauswertung «sehr gut».

Vorteile der «heissen Brennkammer» aus dünnwandigem hochhitzebeständigem Spezialstahl:

- Sekundenschnelle Aufheizung und damit auch bei kürzesten Brennerlaufzeiten eine saubere und optimale Verbrennung mit hohem Selbstreinigungseffekt.
- Sekundenschnelle Abkühlung der «heissen Brennkammer» und damit Verringerung der Stillstandsverluste.
- Weit in den Feuerraum nach hinten verlegte Flammen- und Heizgasumkehrung und damit niedrige Wärmebelastung an der Brenntür und dem Flammrohr des Brenners.

Vorteile der patentierten geschlitzten Konvektionsrippe in gebogener Form:

- Die besondere Gestaltung der Spezial-Konvektionsrippe bewirkt das gezielte Aufspalten des Heizgasstromes in eine Vielzahl von Längs- und Querströmen. Durch diese gewollte und zielgerichtete Turbulenz wird eine ständige Neuanströmung der Rippenstege und damit eine Intensivierung des Wärmeübergangs an die Rippe und von dort an das Heizungswasser erreicht. Tote Bereiche des Wärmeübergangs, zum Beispiel durch vorzeitige Abkühlung einzelner Heizgasströme, werden ausgeschlossen. Ausserdem können sich die Rippenköpfe bei der Wärmebeaufschlagung frei ausdehnen, wodurch sich Spannungen nicht auf die Feuerraumwand übertragen können.
- Geringe Stillstandsverluste, da bei Stillstand die mittlere Rippentemperatur niedriger als die Kesselwassertemperatur ist und der Anteil der wasserberührten Heizfläche klein ist.

Sie sehen, ein extrem hoher Jahres-Wirkungsgrad von bis zu 95% ist keine Hexerei, sondern die konsequente Ausnutzung aller physikalischen Gesetzmässigkeiten.

**Nolec AG  
Ohrbühlstrasse 25  
Postfach  
CH-8409 Winterthur**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch am Hilsa-Stand 515, Halle 5.

No lec = kein Leck: Ein Rundkanalsystem, welches nach der Montage nicht abgedichtet werden muss, weil jedes Verbindungsteil (Formstück) in unserem Werk mit einer patentierten, integrierten, alterungsbeständigen Dichtung ausgerüstet wird.

Dichtheit von Kanalsystemen: Das Erstellen eines absolut dichten Kanalsystems für Klimaanlage ist nur in Ausnahmefällen nötig und wirtschaftlich trag-

bar. Systemdichtheit wird jedoch aus einem oder mehreren der folgenden Gründe gefordert:

- Energieeinsparung
- Verminderung einer Beeinflussung von Luftzuständen
- Erleichterung der Anlageregulierung
- Verminderung von Geräuschbildung

Die Dichtheitsanforderungen sind deshalb im Dokument Eurovent 2/2 und VDI 2080/3803 festgelegt (Leckverluste in Pa siehe Dokumentation):

Nolec-Formstücke entsprechen der Dichtheitsprüfung nach Eurovent 2/2.

So gut wie nötig: Diesem Grundsatz kann auch Nolec entsprechen, weil für niedere Ansprüche die Formstücke ohne integrierte Dichtung geliefert werden können. (Vergleiche Preisdifferenz in unseren Preislisten.)

Hohe Verfügbarkeit: dank Lagerhaltung der gängigsten Formstücke und Rohre.

Zeit ist Geld: Dies gilt vor allem auch für die Anlage-Montage. Zahlreiche zufriedene Kunden profitieren durch den Einsatz von Nolec an zeitsparender Montage mit unseren steckbaren Formstücken: stecken – fixieren – aufhängen. Warum nicht auch Sie?

Die Dichtungen sind nach der Montage unsichtbar. Formschönes System, sehr gut geeignet für Sichtmontage. Nolec-Color ist auch in allen RAL-Farben lieferbar.

Bei seriösen Preisvergleichen (Material plus Montage) werden Sie feststellen, dass ein Spitzenprodukt nicht teuer (teurer) sein muss. Vergleichen lohnt sich.

**Gebr. Tobler AG,  
8048 Zürich  
Halle 1, Stand 115**

Stramax, dem bekannten Hersteller von Fussbodenheizungssystemen, gelang mit «Stramax Mono» eine Entwicklung, die der Fussbodenheizung gleich mehrere Vorteile erschliesst.

Jeder Raum wird mit einer Mono-Armatur ausgerüstet. Dieses thermostatisierbare Bypass-Ventil für den Einrohrbetrieb sorgt dafür, dass genau die gewünschte Wärme durch den Zimmerboden fliesst.

Die Einzelraumregulierung erhöht den Wohnkomfort und ist gleichzeitig sparsam: In nur sporadisch genutzten Räumen kann die Temperatur zurückgestellt werden.

Dank der Einrohrtechnik von «Stramax Mono» reduziert sich im gleichen Zug der Materialaufwand der ganzen Anlage deutlich. Man braucht weniger Rohrmaterial, und die Anschlüsse am zentralen Verteiler verringern sich erheblich. Der Verteilerkasten wird dadurch klein und problemlos platzierbar. Ein Vorteil, der sich besonders auszahlt, wenn man den idealen Stramax-Verteilerkasten wählt: den Tacobloc mit seinen knappen Abmessungen und dem integrierten Sturz.

**Schoellkopf-Ironflex AG  
8057 Zürich  
Schaaffhauserstrasse 265  
Halle 3, Stand 323**

Die wesentlichen Aktivitäten dieses Unternehmens lassen sich unter dem Begriff «gesicherter Energievorrat» zusammenfassen.

Als Generalunternehmer plant und baut die Schoellkopf-Ironflex AG Betontanks für die Lagerung von Heiz- und

Dieselöl. Die Berechnung der Anlage nach den Vorschriften der TTV erfolgt in der Regel durch diese Firma, während Ausbau, Tankbau und Erdarbeiten unter der Leitung des Generalunternehmers von ortsansässigen Baufirmen ausgeführt werden. Die von der Schoellkopf-Ironflex AG in jeden Betontank eingebauten Ironflex-Doppelfolien-Leckschutzauskleidung ist vom Bundesamt für Umweltschutz bewilligt und hat sich seit Jahren bewährt. Ein Vorteil des Ironflex-Betontanks liegt darin, dass mehrere Tanks kombiniert und ausserordentlich kostengünstig erstellt werden können. Die Ironflex-Doppelfolien-Auskleidung eignet sich ebenfalls hervorragend zur Anpassung (Doppelwandigkeit mit Leckkontrolle) von sämtlichen schon bestehenden Betontanks in allen Schutzzonen.

Im Bereich der kleineren erdverlegten Lagerbehälter gewinnt der Kugeltank mit innerem Doppelbehälter aus Kunststoff und Lecküberwachung und äusserer massiver Betonschale immer mehr an Bedeutung. Die Vorteile des Kugeltanks mit Betonmantel liegen in seinem günstigen Preis, der einfachen und raschen Verlegung ohne besondere Massnahmen beim Verfüllen, der absoluten Betriebssicherheit und der praktisch unbegrenzten Lebensdauer. Der von der Schoellkopf-Ironflex AG angebotene Kugeltank, der in abgestuften Grössen von 5000–12000 l Inhalt geliefert wird, ist in der Schweiz bestens eingeführt.

Die Gewässerschutzbehörden verlangen, dass sämtliche erdverlegten Stahl-tanks in Bezug auf Sicherheit und Leckerkennung den für Neuanlagen geltenden Vorschriften entsprechen. Die Ironflex-Leckschutzauskleidung mit Vakuumkontrolle erfüllt diese Forderung in hervorragender, narrensicherer Weise, da eine echte Doppelwandigkeit ohne grosse apparative Einrichtung gegeben ist. Die Sicherheit beruht auf einem ständigen Vakuum zwischen Stahlwand und Innenhülle, das von einem präzise arbeitenden Leckanzeiger überwacht wird.

Die nachträgliche Auskleidung von undichten Schutzbauwerken ist bei bereits versetztem Tank rationell nur mit einer ölbeständigen Kunststoff-Folie möglich. Der Tank wird pneumatisch angehoben und die vorkonfektionierte Folie, kaschiert mit einem Kunstfaservlies als Schutz vor Beschädigungen, daruntergezogen. Ein Modell zeigt den Systemaufbau. Wie alle von der Schoellkopf-Ironflex AG angebotenen Verfahren ist auch die Ironflex-Tankkeller-Auskleidung vom Bundesamt für Umweltschutz bewilligt.

Die Ironflex-Folienauskleidung für Trinkwassertanks eignet sich sowohl für Neuanlagen wie zur Sanierung von bestehenden, undichten Behältern, Einsatzgebiete sind Vorrattanks in Zivilschutzbauten, Reservoir von Wasserversorgungen usw. Die eingesetzte Spezial-Kunststoff-Folie ist physiologisch einwandfrei, alterungsbeständig, pflegeleicht und auch für Wein und Fruchtsäfte geeignet.